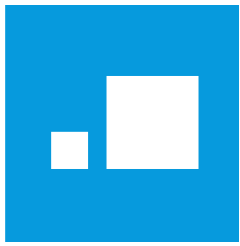


For klasetrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

# Elvesang

v/ Ellen Hofsø





For klassetrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
----------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

### Om produksjonen

Når isjøkelen under Stuorračohkka løsner og ruller ned ura og vannet spruter over fjellskrentene, da vil du høre et drønn. Det er sommertegnet i Runguvuopmi. Da må du kaste blikket oppover, og du vil se at det du trodde var grå mose, blir levende. Da er det reinhjorden du ser», hvisker han ned i halsgropa hennes. «Glem ikke drønnet, Kaarina, når du hører det, er jeg hos deg.» Armene som holdt så hardt rundt henne, løsner, han går et skritt tilbake. Blir stående helt stille å bare se på henne. Så løfter han handa og stryker håret vekk fra panna hennes, snur seg og forsvinner inn i mørket.

Året er 1868. I Tornedalen i Sverige har det vært hungersnød flere år på rad. I fortvilelse sender foreldre barna sine med samene til Ruija (kysten av Nord-Norge) for at de skal overleve. Kvenjenta Kaarina er femten år og har lovt mora å passe på Daniel, lillebroren. Men raiden deler seg og Daniel forsvinner nordover. Kaarina havner hos Kirsten og Anders i Lavangen. Hun strever for å bli likt og godtatt, men ingen ting er godt nok og den kalde latteren til Kirsten klører henne opp innvendig. Redd og krenket klarer hun å komme seg vekk. Men hvor skal hun dra? Hun må finne Daniel. Og Áslat, samegutten som ga henne reinkalven.

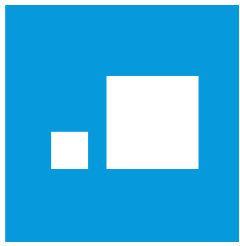
### Om utøveren

Ellen Hofsø debuterte i 1984 med en roman for voksne. Hun har skrevet fem barne- og ungdomsbøker som alle er kjøpt inn av norsk kulturråd. "Elvesang" er hennes niende roman. Hun ble født i Bodø i 1948, og har røtter i Tranøy på Senja. I dag bor hun delvis i Buskerud, og delvis utenfor Bodø.

Forfatteren er medlem av Nordnorsk forfatterlag, og har også vært representert i antologien Cirkum Polaris som forfatterlaget gav ut i 1997.

### Bibliografi:

- Ingen utgang. 1984. Skjønnlitterær roman for voksne.
- Asalias fall. 1986. Skjønnlitterær roman for voksne.
- Ikke si det til noen. 1989. Ungdomsroman.
- Det er noe jeg må si deg.. 1991. Ungdomsroman.
- Glemselens elv. 1995. Skjønnlitterær roman for voksne.
- Paradis og reddfis. 1999. Barnebok.
- Stikk deg fri. 2002. Barnebok.
- Til Sara, 2007. Ungdomsroman.
- Elvesang. 2017. Skjønnlitterær roman for ungdom og voksne.



For klasstrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

## Arrangørdata

- Målgruppe:** 8.-10. klasse og VGS  
*Se turnéplan på [www.dksfinnmark.no](http://www.dksfinnmark.no) for å se hva som gjelder for din skole.*
- Arena:** Klasserom, auditorium eller gymsal
- Maks ant. elever:** 60
- Varighet per event:** 45 minutter
- Annet:** Dersom elevtallet overstiger 30, må det være høyttaler tilgjengelig.

**KONTAKTPERSON/arrangør** må være tilgjengelig når utøveren kommer, slik at eventuelle praktiske spørsmål kan avklares.

## Noen tips for et vellykket forfatterbesøk

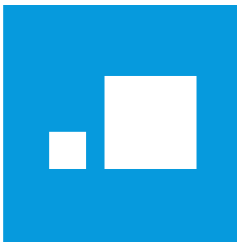
1. Læreren må være til stede under besøket. Forfatteren erstatter ikke læreren.
2. Det kan være lurt, men ikke nødvendig, hvis klassen har forberedt noen spørsmål på forhånd.
3. Møt gjerne forfatteren ved inngangen. Det kan være vanskelig å komme til et nytt sted. Tilbud om kaffe eller te blir alltid satt pris på.
4. Ikke gjør endringer i programmet i siste liten.
5. Gled dere, og vær forberedt på skoletimer utenom det vanlige!

## Lærerens rolle

Forfatteren tar kontakt med lærerne på forhånd. Da kan hun planlegge litt ut fra lærer og klassens ønsker. Forfatter setter stor pris på om lærer har lest boka eller satt seg inn i temaene den behandler. Forfatter starter timen med å spørre lærer hvordan de har forberedt seg og om det er spesielle tema knyttet til boka de er opptatt av. Underveis legges det vekt på dialog med elevene, men også innspill fra lærer er ønskelig.

## For-/etterarbeid med elevene

Jo bedre forberedt elevene er, jo større utbytte vil de ha. Fint om de får se boka og høre litt om handlingen på forhånd. Det er jo så tidlig i skoleåret at det neppe blir tid til særlig mer enn det. Men *etter* besøket, er det jo tid. Her er alt mulig: Diskutere forfatterbesøket og hva de fikk ut av det. Snakke om innholdet. Lese boka i timene utover høsten. Få oppgaver knyttet til innholdet. Forfatter vil svært gjerne høre fra lærer og elever i etterarbeidsfasen.



For klasstrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

### Kontakt

#### For spørsmål vedrørende tidspunkt, spillsted, turnérute o.l.:

Scene Finnmark ved turnélegger Anne Moen

- E-post: [anne@scenefinnmark.no](mailto:anne@scenefinnmark.no)
- Telefon: 78 96 42 08/959 08 712

#### For spørsmål vedrørende litteraturprogrammet i DKS:

Finnmark fylkesbibliotek, ved Sunniva Knudsen

- E-post: [Sunniva.Knudsen@ffk.no](mailto:Sunniva.Knudsen@ffk.no)
- Telefon: 78 96 59 25

#### Kontakt utøver på turné:

Ellen Hofso

- E-post: [ellenhofso@gmail.com](mailto:ellenhofso@gmail.com)
- Telefon: 917 77 087

#### Den kulturelle skolesekken

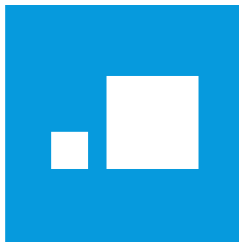
(DKS) er en nasjonal satsing, der kultur- og opplæringssektoren samarbeider om å medvirke til at elever i skolen får oppleve, kan gjøre seg kjent med og utvikle forståelse for kunst- og kulturuttrykk av alle slag. Ordningen finansieres av spillemidler og er et samarbeid mellom Kulturdepartementet og Kunnskapsdepartementet.

Gjennom DKS turnerer profesjonelle utøvere med kunst- og kulturprogram spesielt rettet mot barn og unge.

Finnmark fylkeskommune, ved Scene Finnmark, koordinerer DKS i fylket, og har ansvar for turneene.

Finnmark fylkesbibliotek ([www.finnmarkfylkesbibliotek.no](http://www.finnmarkfylkesbibliotek.no)) er produsent på tilbudet innen litteratur.

Les mer på [www.dksfinnmark.no](http://www.dksfinnmark.no)

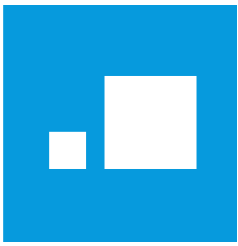


For klasetrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

# Elvesang

Ellen Hofsø





For klassetrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
----------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

## Buvtta

Go jiehkki Storračohka vuolde luovvana ja fierrá vulos vuolit geađgeatnamiidda ja go čáhci gearrá guhkás várrevilttiid, de gullo garra jupma. Dat muitala ahte geassi lea bohtán Runguvuopmái. De gal fertet geahčastit bajás guvlui, ja dalle oainnát ahte dan maid doivot ránesjeagilin, ealligohtá. Dalle oainnát boazočorraga”, sovkala son Kaarina bealljemáddagii. “Ale vajálduhte dien garra jiena, Kaarina, ja go dan gulat, de lean du luhtte.” Gieđat mat dolle Kaarina nu čavgadit, luite su ja almmái lávke ovttá lávkki maŋás. Čuočču áibbas jaska ja geahččá Kaarinai. Son lokte gieđa ja njávkkasta vuovttaid eret Kaarina gállus, jorggiha ja jávká seavdnjadassii.

Jahki lea 1868. Duortnosleagis Ruotas leamaš nealgeáigi juo ollu jagiid. Dorvvuhisvuodas váhnemat sáddejit mánáideaset sápmelaččaid mielde Davvi-Norgga rittuide vai cevzet. Kvenanieida Kaarina lea vihttanuppelohkái jagi boaris ja lea eadnái lohpidan áimmahuššat Daniela, uhca vieljaža. Muhto heargeráiddut láhpadedje ja Daniel heargeráidu jotkkii davás guvlui. Kaarina šaddá orrut Kirsten ja Anders luhtte Loabágis. Son bargá buot maid sáhtta vai sutnje liikojit, muhto ii mihkkige leat doarvá buorre ja Kirsten galbma gávnnas dovdo bahčagin ja bávččagahtta. Balus ja loavkašuvvon son nagoda lovpet. Muhto gosa galgá vuolgit? Son ferte gávndat Daniela. Ja Áslaha, sámebártni gii sutnje skenkii miesi.

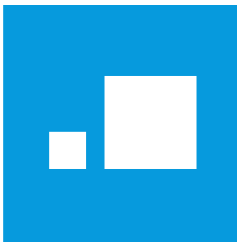
## Girječáli

Ellen Hofsø vuosttas girji, mii almmustahttojuvvui 1984 lea romána rávisolbmuid várás. Son lea čállán vihtta mánáid- ja nuoraidgirjji ja Norgga kulturráđđi lea oastán buot. “Elvesang” lea su ovccát romána. Son riegádii Bodådđjos 1948, ja su ruohttasat vulget Tranøy nammasaš báikkis Senjas. Son ássá gaskkohagaid Buskerudas ja Bådådđjo lánkosis.

Girječáli lea Davvi-Norgga girječállisearvvi miellahttu, ja su čállosat leat maid almmuhuvvon Cirkum Polaris antologijjas, maid girječállisearvi almmustahtii 1997:s.

## Biografija:

- Ingen utgang. 1984. Čáppagirjjálaš romána rávisolbmuid várás.
- Asalias fall. 1986. Čáppagirjjálaš romána rávisolbmuid várás.
- Ikke si det til noen. 1989. Nuoraidromána
- Det er noe jeg må si deg.. 1991. Nuoraidromána.
- Glemselens elv. 1995. Čáppagirjjálaš romána rávisolbmuid várás
- Paradis og reddfis. 1999. Mánáidgirji.
- Stikk deg fri. 2002. Mánáidgirji.
- Til Sara, 2007. Nuoraidromána.
- Elvesang. 2017. Čáppagirjjálaš romána nuoraid ja rávisolbmuid várás



For klasstrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

## Lágidandietut

**Ulbmiljoavku:** 8.-10. luohkká ja JSK  
Geahča gierdomátkeplána [dksfinnmark.no](http://dksfinnmark.no) neahttasiiddus vai oainnát mii gusto du iežat skuvlii.

**Arena:** Luohkkálatnja, auditoria dahje lášmmohallansále

**Eanemus oahppit:** 60

**Bistá:** 45 minuhta

**Eará:** Jos eanet go 30 oahppi servet, de dárbbášat jietnarusttega.

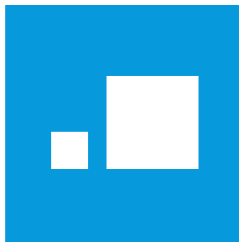
**GULAHALLANOLMMOŠ/lágideaddji** galgá sajis go dáiddárat bohtet skuvlii, vai vejolaš praktihkalaš čuolmmaid sáhtá čoavdit

### Muhtun rávvagat vai girječálligalledeapmi lihkostuvvá

1. Oahpaheaddji galgá oassálastit dilálašvuodas. Girječállii ii doaimma oahpaheaddjin.
2. Lea vuogas, muhto ii dárbbášlaš, jus luohkká ovddalgihtii ráhkkanaga gažaldagaide.
3. Vuostáiváldde girječállii go bohtá. Sáhtá leat váttis bohtit ođđa báikái. Guossot gáfe dahje deaja, dasa liikojit buohkat.
4. Ale rievdat prográmma mañemus áigemearis.
5. Illudehket, ja lehket gergosat skuvladiibmui mii lea veahá earálágan go dábálaččat!

## Oahpaheaddji ovddasvástádus

Girječállii váldá oahpaheddjiin oktavuoda ovddalgihtii, vai beassá plánet oahpaheaddji ja ohppiid sávaldagaid ektui. Girječállii mielas livčče hirbmat buorre jos oahpaheaddji lohka girjji ja diehtá makkár fáttáin lea sáhka. Skuvladiimmu álggus jearrá girječállii oahpaheaddjis mo oahppit leat ráhkkanan dilálašvuhtii ja makkár erenoamáš fáttáin sii beroštit. Girječállii háliida ahte oahppit árjjálaččat servet ságastallamiidda, muhto livčče maid buorre jos oahpaheaddjis leat oaivilat.



For klasetrinn/Luohkáide:	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	VGS
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

## Ovda-/manjebargu ohppiiguin

Mađi eanet oahppit leat ráhkkanan, dađi buoret oahppamii. Livčče buorre jos oahppit oahpásmuvvet girjái ovddalgihtii. Dál lea skuvla áiddo álgán, nu ahte dasa ii várra sáhte bidjat nu olu áiggi. Muhto galledeami manjá, dalle gal lea áigi. Dalle lea buot vejolaš: Ságastallat girječálligalledeami birra ja maid sii das ohppe. Ságastallat sisdoalus. Lohkat girjji čavčča mielde. Vástidit bargobihtáid. Girječálli mielastis háliidivčče gulahallat oahpaheddjiin ja ohppiiguin manjebarggu oktavuodas.

## Oktavuohta

### Gažaldagat áiggi, báikki, gierdomátkeruvtto jna. birra:

Lávdi Finnmarku, gierdomátkelágideaddji Anne Moen

- E-poasta: [anne@scenefinnmark.no](mailto:anne@scenefinnmark.no)
- Telefodna: 78 96 42 08/959 08 712

### Gažaldagat KS girjjálašvuodaprográmmii:

Finnmarkku fylkkagirjeráđu, Sunniva Knudsen

- E-poasta: [Sunniva.Knudsen@ffk.no](mailto:Sunniva.Knudsen@ffk.no)
- Telefodna: 78 96 59 25

### Oktavuohta gierdomátkki girječálliin:

Ellen Hofso

- E-poasta: [ellenhofso@gmail.com](mailto:ellenhofso@gmail.com)
- Telefodna: 917 77 087

### Kulturrålaš skuvlalávka

(DKS) lea našunála nannen gos kultur- ja oahpahussuorgi barget ovttas dainna ulbmilin ahte oahppit besset oahpásmuvvat ja oažžut áddejumi buot lágan ámmát dáidda- ja kultursurggiide. Ornet ruhtaduvvo spealloruđaiguin ja lea ovttasbargu gaskal Kultur- ja girkodepartemeantta ja Máhttodepartemeantta.

Ámmát dáiddarat lágideat DKS gierdomátkkiid bokte dáidda- ja kulturprográmmaid heivehuvvon erenoamážit mánáide ja nuoraide. Scene Finnmark Finnmarkku fylkkagieldas, ovttastahtá Kulturrålaš skuvlalávka fylkkas, ja vástida gierdomátkkiid.

Finnmarkku fylkkagirjerájus ([www.finnmarkfylkesbibliotek.no](http://www.finnmarkfylkesbibliotek.no)) lea girjjálašvuodafálaldaga buvttadeaddji.

Loga eambo: [www.dksfinnmark.no](http://www.dksfinnmark.no)